



**Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54**

130.005-7/2019.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2019. április 15. napján 14:00 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi és Igazgatási Főosztály tárgyalójában.

Jelen vannak: Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

Távol maradt: Lange László Gergely testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, szavazzanak a javaslatról.

A Testület 2 igen szavazattal megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják, amelyeket ismertet.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: Mielőbb a meghívó elfogadásáról döntenének, azzal a kérdéssel fordul Elnök Úr felé, hogy az 1. napirendi pontján személyi kérdésben döntenek-e?

Dr. Lange László elnök: Igen, szeretnének dönteni. Megjegyzi, a jelöltjük írásban hozzájárult a nyílt ülésen való tárgyaláshoz. Kéri, hogy szavazzanak a napirendi elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. **Javaslat a bírósági ülnökválasztással kapcsolatos döntés meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
2. **Javaslat Tanulmányi Ösztöndíjpályázat kiírásával kapcsolatos döntés meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
3. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat a bírósági ülnökválasztással kapcsolatos döntés meghozatalára**

Dr. Lange László elnök: A napirendi pontnak az adta az apropóját, hogy Jegyző Úrtól megkeresés érkezett a nemzetiségi önkormányzatok felé is a bírósági ülnökválasztás vonatkozásában. A Köztársasági Elnök 2019. március 7. – április 30. közötti időtartamra tűzte ki a bírósági ülnökök megválasztását. Az elmúlt ciklusokban önkormányzatuk ülnököket delegált a bíróság munkájához. Erre 2019. évben is lehetőségük van, a Miskolci Járásbíróságra nemzetiségenként 1-1 bírósági ülnököt választhat a nemzetiségi önkormányzat. Ismerteti a jogszabályi hátteret, azokat a feltételeket, amik kötelező jellegűek a jelölt vonatkozásában. Előzetes felmérés alapján önkormányzatuk egy nyugdíjas pedagógus hölgyet kíván megválasztani. A hölgy biztosította számukra a szükséges dokumentumokat, a pedagógusi szakképesítéséről szóló dokumentumát, az erkölcsi bizonyítványát. Régebb óta ismeri és megválasztásra ajánlja. Megjegyzi, sváb gyökerekkel is rendelkezik. Megkérdezi, van-e kérdés, észrevétel a napirend kapcsán.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: Kérdése, hogy a volt tantestületének jelölésével rendelkeznek-e a hölgy, mert az mindenképpen szükséges.

Dr. Lange László elnök: Nem, mert nyugdíjas pedagógusról van szó.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: A tantestületi jelölésre törvényi előírás alapján kötelező. Az ülnökök vonatkozásában jelölés minden esetben szükséges. A pedagógus ülnökök kapcsán azonban még speciálisabb a helyzet, mert a tantestület, nyugdíjasok esetében a legutóbbi tantestület jelölése törvényi feltétel. Felolvassa az ide vonatkozó jogszabályt.

Másik kérdése, hogy az erkölcsi bizonyítvány ez előírások alapján lett-e lekérve, tehát nemcsak a büntetlen előéletet kell igazolni, hanem azt is, hogy nem áll közügyektől való eltiltás hatálya alatt.

Dr. Lange László elnök: Ez szerepel az erkölcsi bizonyítványban.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: Akkor ez jól lett lekérve, rendben lesz. A tantestületi jelölésre azonban 2019. április 30. napjáig a megválasztáshoz mindenképp szükség van.

Dr. Lange László elnök: Ez a közeljövőben pótlásra kerül. Megjegyzi, furcsállja, hogy erre a nyugdíjasok esetében is szükség van.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: Felhívja a figyelmet, hogy ennek hiányában a Képviselő-testület nem hozhat döntést az ülnökké történő megválasztás vonatkozásában, mert a törvényben meghatározott feltételek nem mindegyike teljesül. Alapvetően a hiánypótlásra sincs lehetőség. A megválasztási időszak, mint említette április 30-ig tart, így nincs akadálya annak, hogy másik időpontban, a szükséges dokumentumok rendelkezésre állásakor szülessen meg a döntés.

Dr. Lange László elnök: Megjegyzi, ennek elébe tudtak volna menni, amennyiben a dokumentumok megküldésekor erre külön felhívták volna a figyelmüket, utalásra került volna.

Kérdése, hogy a tantestület azt jelenti, hogy az iskola vezetőjének össze kell hívnia a tantestületet, vagy hogyan lehet dokumentáltatni az iskolával, hogy a tantestület jelöli.

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán: Feltételezi, hogy a tantestület nevében, az egyetértésével az igazgató, vagy valamilyen magasabb szintű vezető, aki képviseli a tantestületet teszi a jelölést. Felhívja a figyelmet azonban arra, hogy ennek a technikai kivitelezése milyen formában történik, azt nem tudhatja.

Dr. Lange László elnök: Megköszöni a tájékoztatást.

arról is, hogy mi a különbség a gulág és a gupvi között. Megjegyzi, sok esetben gulágról beszélnek, amikor az elhurcolt civil ártatlanokra kívánnak utalni, pedig ők a gupvi lágerekben voltak. Alapvető eltérés, hogy míg a gulágon köztörvényes bűnözők voltak, míg a gupvi táborokba a civil lakosságot vitték.

2019. március 28-án a felújított I. világháborús katonatemető ünnepélyes átadásán vettek részt, ahol koszorút helyeztek el a hősök emlékére. Kéri, szavazzanak arról, hogy a koszorú kapcsán felmerülő költséget a 2019. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-20/2019.(IV.15.) határozata:

Tárgy: Koszorúzás az I. világháborús katonatemető ünnepélyes átadásán

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. március 28. napján a felújított I. világháborús katonatemető ünnepélyes átadásán részt vett, és koszorút helyezett el a hősök emlékére.
2. A Képviselő-testület a koszorú költségét a 2019. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülettől a 2019. évi tagdíjbekérő hamarosan megérkezik. Kéri, szavazzanak arról, hogy a tagdíj költséget a 2019. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-21/2019.(IV.15.) határozata:

Tárgy: Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete részére tagdíj fizetése

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete részére a 2019. évi tagdíját a 2019. évi költségvetés terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: A már korábban említett XII. Regionális Fesztivál kapcsán elmondja, ami egyben gasztrofesztivál is, hogy 2019. június 1-jén kerül megrendezésre. Emlékei szerint tavaly Gávavencsellőn a Szabó Lőrinc Iskola diákjai képviselték önkormányzatukat. Az utazás buszköltségét

akkor a megyei német önkormányzat biztosította, míg a felmerülő további költségeket önkormányzatuk. Javaslat, hogy szavazzanak a részvételtől és a felmerülő költségek 2019. évi költségvetésből való biztosításáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-22/2019.(IV.15.) határozata:

Tárgy: XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. június 1-jén Ózdon részt vesz a XII. Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon.
2. A Képviselő-testület a fesztivál kapcsán felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Tájékoztatásként elmondja, hogy a Miskolc, Bartók Béla utca 90. szám alatti tájház kialakításához berendezéséhez szükséges eszközök, bútok, jószándékú felajánlások folyamatosan érkeznek. Megjegyzi, a rendelkezésre álló hely már kicsi, a további tárolásukról gondoskodni kell. A következő héten szeretné az újságon és az iskoláknak szánt e-mailen keresztül megszólítani a diákokat a 2019. évi Student Police Program kapcsán. Ennek kapcsán is merül fel hirdetési költség, így kéri, szavazzanak annak a 2019. évi költségvetésből való biztosításáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-23/2019.(IV.15.) határozata:

Tárgy: Felhívás a Miskolci Naplóban – Student Police Program 2019.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. évben felhívást tesz közzé a Student Polcie Program – 2019. kiírásával kapcsolatosan a Miskolci Napló nevű újságban.
2. A Képviselő-testület a felhívással kapcsolatban felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok által létrehozott egyesület következő elnökségi ülése 2019 júliusában Miskolcon kerül megrendezésre. Konkrétumokat még nem tud mondani, egyelőre a felkérés történt meg, hogy kezdje meg a szervezését.

Megjegyzni, ennek is lesz költségvonzata önkormányzatuk részéről, melyet kér elfogadni a 2019. évi költségvetés terhére.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-24/2019.(IV.15.) határozata:

Tárgy: Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesületének ülése Miskolcon

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2019 júliusában Miskolcon megrendezésre kerülő Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete ülésének szervezésében közreműködik.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, megjegyzés. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a megjelentek munkáját, és az ülést 14 óra 35 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző